Добрый день, уважаемые читатели.

У меня для вас есть две новости, хорошая и плохая (Кто подумал, что бросаю проект, тому тапком по кумполу).

Хорошая новость: Благодаря прежнему переводчику я нашел качественный анлейторский перевод, который я намерен использовать насколько это возможно.

Но и без плохой тут не обойтись: количество глав там не достигает и сотни (При том, что у автора их более 1500). После завершения этой главы я намерен перезалить исходники следующих глав, занимаясь ими поскольку-постольку. Возможны некоторые изменения в именах и терминах, особо не ругайтесь, лучше пишите внизу в комменты, дабы я поменял их в ранних главах (если вдруг я забыл там поменять). Я потихоньку делаю для себя словарник дабы названия везде были одинаковые.

Короче, прошу вас оценивать качество перевода последующих глав и указывать несостыковки с прежними главами насколько это возможно.

Благодарю за внимание.

P.S. Пока что мне было лень первую часть главы перезаливать, так что я просто кину пометку, откуда идет новая версия.

Переводчик и редактор: Cybernetik.

***

Затем Ричард обнаружил что-то, похожее на прозрачную линию, что тянулась из задней части шеи его астрального тела и соединялась с его собственным физическим телом, формируя связь.

Пытаясь узнать предельно допустимое расстояние, Ричард начал удаляться от своего тела, а прозрачная линия тянулась за ним следом, всё удлиняясь и удлиняясь. Похоже, независимо от того, как далеко он будет, нить будет расстягиваться, весьма возможно, до бесконечности.

Сначала Ричард попытался направиться в кабинет, что особых проблем не вызвало, а затем мысленно сосредоточился на возвращении к телу. В тот же момент он почувствовал, как тянущаяся из его шеи прозрачная нить почти мгновенно с силой начала тянуть обратно к телу, в процессе протащив через стену кабинета обратно в спальню.

Таким образом Ричард обнаружил, что его астральное тело способно игнорировать и проходить насквозь любые физически осязаемые объекты, вроде недавней стены.

В следующее мгновение его астральное тело направилось к двери, что вела из спальни наружу, легко прошел через деревянную дверь и оказался в коридоре снаружи. Продолжая тянуть за собой всё удлиняющуюся прозрачную нить, он спустился по лестнице вниз и оказался на первом этаже, где ему предстал зал.

Хотя сейчас и была глубокая ночь, в зале дворца горело множество свечей и маслянных ламп, давая достаточно света для возможности заниматься работой. В это время множество горничных сидели за своими столами, занятые своими распределенными обязанностями, готовя различные материалы в соответствии с предписанными методами для очередного эксперимента: кто-то разбавленную соляную кислоту, кто-то спирт, кто-то де-ионизированную воду...

У входа перед дворцом, по стойке смирно, на страже стояли солдаты личной гвардии. Эдвард, как капитан стражи, выглядел более расслабленный, прислонившись к стене и с прищуром вчитываясь в большую книгу, хотя он тоже был настороже, периодически поднимая голову и осматриваясь, после чего продолжал чтение.

Контролируя астральное тело, Ричард приблизился к Эдварду, который явно его не замечал. Чего не ожидал Ричард, так это книги, которую читал Эдвард, а точнее текста, который описывал явно непристойную историю: "...Графиня Элизабет аккуратно сняла белое платье, затем стянула розовое нижнее белье, подошла к кровати и, очаровательно улыбнувшись своему любовнику, медленно села, издав стон, в котором читалось одновременно облегчение и удовольствие..."

- Ох, так эта книга такого рода? - Подумал Ричард, со скукой покачав головой и, не желая продолжать читать вместе с Эдвардом, поверулся в сторону работающей горничной.

Это была девушка возрастом 17-18 лет, которую звали Энджи, она выглядела весьма нормально, но веснушки на её лице несколько омрачняли её красоту. Но внешний не играл для Ричарда роли, ведь на деле Энджи оказалась самой умной из всех служанок во всем дворце. В основном всё, чему он учил их, она усваивала буквально за один урок.

Ричарду не раз уже приходило в голову обучить и сделать из неё полноценного помощника, который бы помог ему управляться с остальной причлугой, но из-за катастрофической нехватки времени он всё никак не приступит к этому.

В это время она как раз тщательно готовила стандартный раствор гидроксида натрия в соответствии с предоставленными ранее ей указаниями.

Первым шагом было при помощи весов получить определенное количество твердого гидроксида натрия. Помня о его предупреждении ранее, она не использовала папирус в процессе, так как гидроксид натрия мог запросто разъесть бумагу. Вместо этого она поместила гидроксид натрия в мензурку, поставила её на весы и, высчитав уже заранее рассчитаный вес самой мензурки, определяла вес самого гидроксида натрия.

Затем приступила ко второму шагу...

Потом к третьему...

Видя, что Энджи всё сделала без единой ошибки, Ричард слегка кивнул. Внезапно о чём-то задумавшись, он приблизился к рабочему столу и попытался прикоснуться к нему.

Однако вопреки желанию рука прошла сквозь поверхность стола.

Ричард нахмурился и попытался сосредоточить все свои умственные силы, пока не ощутил некую осязаемость своими "астральными" руками, после чего осторожно попытался поднять стоящую на столе мензурку.

Мензурка начала трястись так сильно, что еще немного и та упадет со стола, разбившись на мелкие осколки.

Удивленная Энджи быстро протянула руку и схватила мензурку, после чего девушка нахмурилась, с подозрением взглянув на открытый вход, но никакого ветра, на который она сначала подумала, не было, из-за чего она озадаченно пробормотала: - Что произошло?

Ричард не мог ответить ей, но данный эксперимент смог показать, на что он способен в данный момент: пусть слабо и прикладывая много сил, но он был способен воздействовать на реальный мир в астральном состоянии.

Это дало Ричарду повод для новых размышлений, после чего он снова попытался вернуться к телу. он ощутил всё нарастающую силу, что тянула его за затылок в сторону спальни, мгновение - и он уже оказался в спальне, пролетев сквозь несколько стен и пол второго этажа, снова оказавшись у кровати своей спальни.

*****

(Отсюда начинается перевод с новой английской версии. Cybernetik)

Тело Ричарда все еще сидело, скрестив ноги, на мягкой бархатной кровати, будучи совершенно неподвижным. Его грудь медленно поднималась и опускалась, поддерживая нормальное дыхание.

Сознание Ричарда остановилось возле его тела. Затем он спустился с кровати к ближайшей стене. Он сосредоточил всю свою духовную силу и осторожно нарисовал что-то на стене, используя «ногти» своего сознания.

Кивнув на рисунок, Ричард внезапно вспомнил о своей цели - проверить астральную проекцию.

Разделение сознания и тела, очевидно, было одной из функций астральной проекции, но не главной. Согласно "Записям Монро", астральная проекция была названа так потому, что...

Ричард посмотрел направо. В следующий момент он заставил свой разум быстро подняться, продвигаясь через крышу и, в конце концов, выбрался на открытый воздух.

Снаружи небо было уже темным, как будто весь мир накрыло большим шатром. Вокруг него все было тихо. Не было ни звука, ни даже ветра. Казалось, время остановилось.

Однако Ричард знал, что это иллюзия. Тишина его не беспокоила. Вместо этого он заставил свое сознание дрейфовать вверх, пока не оказался на высоте около 100 метров от земли.

Глядя с неба, он мог видеть весь Город Лазурного Льва.

Он мог видеть, что этот средневековый мир не был таким процветающим, как Земля в наше время. Поскольку материалы для изготовления ламп были дорогими, за исключением дворца, в большинстве частей Города Голубого Льва по ночам было темно. Он мог случайно увидеть несколько ярко освещенных мест, но это были особняки, принадлежащие аристократам.

Ричард молча наблюдал. Весь Город Лазурного Льва был под ним, и это было потрясающее чувство.

"Это и есть сила мага?"

Хлоп, хлоп. Вдалеке от него летела черная птица. Она напоминала ворону, но была больше по размеру. Ричард мог сказать, что это был ворон.

Когда ворон быстро пролетел мимо него, он, казалось, что-то почувствовал и осторожно повернул шею, чтобы осмотреться. Однако животное взмахнуло крыльями и улетело, ничего не обнаружив.

После этого раздался короткий и слабый крик.

Ну?

Ричард перевел взгляд и обнаружил, что ворон исчез. Вдалеке по небу пронеслась нечеткая и огромная фигура, похожая на могущественного хищника.

Это был очень большой сокол?

Ричард гадал, но не беспокоился об этом. Он отвел взгляд, успокоился и посмотрел поверх

себя.

Он увидел куполообразное ночное небо, освещенное бесчисленными плотными пятнами. Это были не звезды, а энергия, передаваемая в виде звездного света. Это была знаменитая астральная проекция.

Астральная проекция.

Ричард раскинул руки и попытался поглотить энергию в соответствии с инструкциями в "Записях Монро". В следующий момент солнечный свет, казалось, освещал его, и все его сознание согрелось. Большое количество энергии втекало в него последовательно и быстро, распределяясь по его сидящему телу через прозрачную нить на шее.

Однако энергия, вошедшая в его тело, не скапливалась. Она быстро ускользала из его тела, не задерживаясь. Хотя энергия продолжала хлестать в его тело, ни капли не могло удержаться внутри, так как в его теле не хватало специальной структуры, которая могла бы хранить энергию - источника магии.

Первая конструкция жизни означала разделение сознания и тела, что предполагало астральную проекцию и усиление духовной силы. Вторая конструкция жизни должна была хранить энергию Вселенной. Третья конструкция жизни должна была преобразовывать накопленную энергию в силы, а затем совершать магические действия.

В соответствии с тем, что Ричард вспоминл из "Записей Монро", он расслабил свое сознание, чтобы поглотить энергию темного неба. В этот момент он чувствовал себя так, словно впитался теплой весной. Его духовная сила становилась все сильнее, хотя он не мог улавливать никакой энергии.

Именно так сознание парило в темноте над Городом Лазурного Льва. Подобно королю, Ричард наслаждался погружением в непреодолимую энергию астральной проекции, пока...

***

Перевод завершен: 05.11.21

Ставь лайк, если прочел и тебе понравилась моя работа.

http://tl.rulate.ru/book/42909/1582169